



**HERVISA
PERLES** CE

ES A08 904 617

C/Guifre el Pilos 1 bis
08213 - Polinya (Spain)

TYPES / MODELS

PETROL / GASOLINA

SIMPLY SCREED PETROL



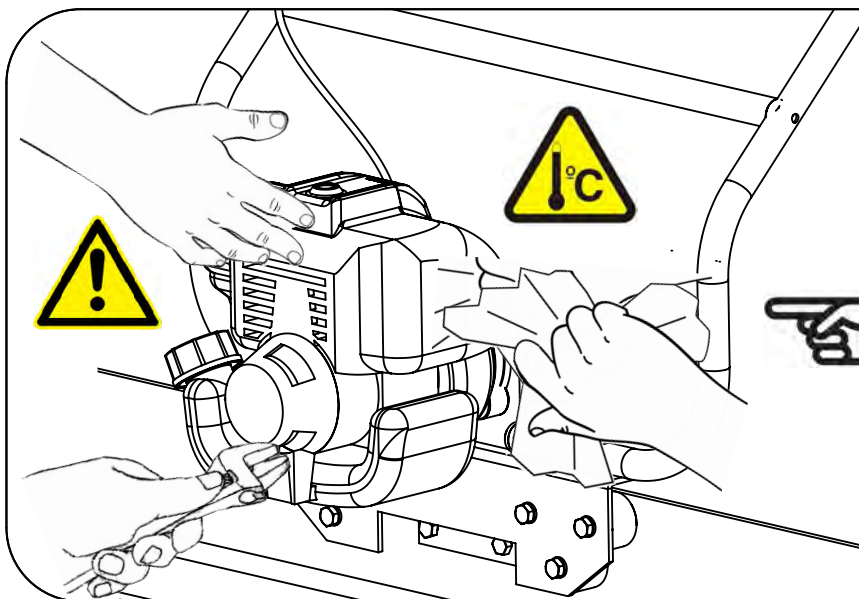
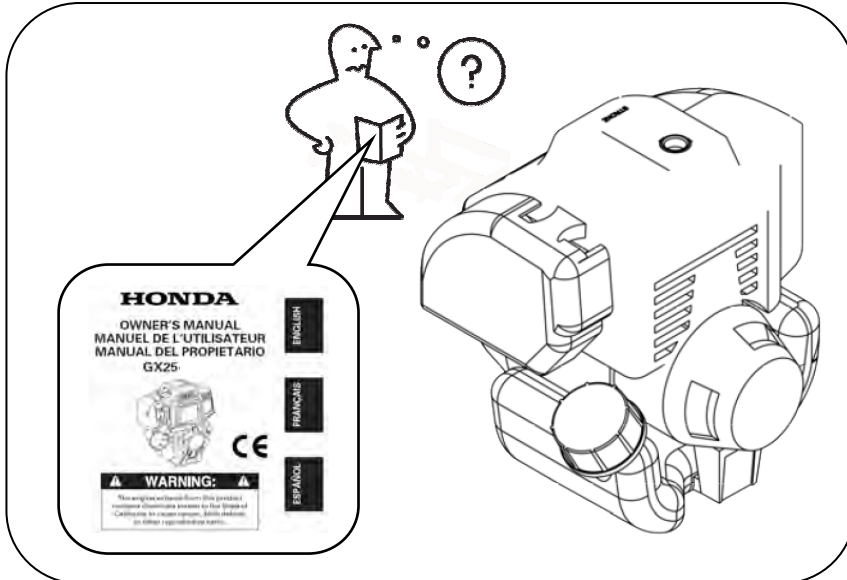
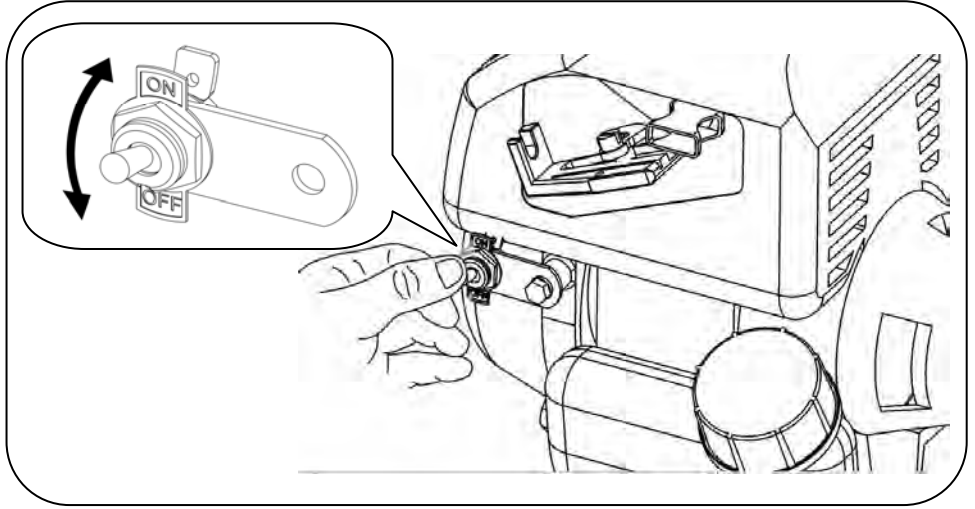
- (E) Manual del Operador
- (GB) Operators Manual
- (F) Manuel De L'Opérateur
- (S) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja Obsługi
- (RUS) Руководство для оператора
- (LT) Naudojimo Instrukcija
- (RO) Manual de Utilizare
- (NO) Betjene Håndbok
- (CZ) Na'vod K Obzluze
- (D) Bedienungshandbuch
- (BG) Оператор Ръчен



SCP19/01



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * CONSIGNES SECURITE *
 SÄKERHETSINSTRUKTIONER * ZALECENIA BEZPIECZENSTWA *
 *ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONÉ *
 SIGURANTA GENERALE * GENERELL SIKKERHET * VSEOBECNA
 BEZPECNOST * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩИ БЕЗОПАСНОСТ *



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES
RISK OF BURNS. MOVING PARTS
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNNSKADOR. Rörliga delar
Ryzyko oparzenia. Ruchomych części.
Риск ожогов. Движущихся частей.
Nudegimo pavojus. Judančių dalių.
Pericol de arsuri. Piesele în mișcare.
Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí.
Gefahr von Verbrennungen. Bewegliche Teile.
Риск от изгаряния. Движещи се части.

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ * ZIVOTNI
PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНАТА СРЕДА *



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY *
GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN SÄKERHET *
BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
* BENDROSIOS SAUGOS * SIGURANTA *
GENERELL SIKKERHET * OBEČNE BEZPEČNOSTNI
POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩИ
БЕЗОПАСНОСТ *

* AREA DE TRABAJO * WORK AREA *
ZONE DE TRAVAIL * ARBETSOMRADE
* OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ
МЕСТО * DARBO VIETA * ZONA DE
LUCRU * ARBEIDSOMRADE *
PRACOVISTE * ARBEITSUMFELD *
РАБОТНОТО МЯСТО *



* QUICK VIEW *



PALANCA DE ACELERACION
Speed lever

MANILLAR
Handle bar

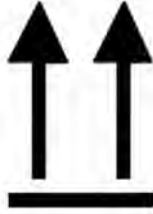
MOTOR GASOLINA
Petrol engine

SOPORTE MANILLAR
Handle bar bracket

PERFIL ALUMINIO L
L Aluminum profile



* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION * STOKAGE & TRANSPORT * FÖRVARING & TRANSPORT * PRZECHOWYWANIE & TRANSPORT * ТРАНСПОРТ * LAIKYMAS & TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITAREA & TRANSPORTAREA * LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVANI A PREPRAVA * LANGERUNG & TRANSPORT * СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ *



* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ * GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ *



WARRANTY



CONDICIONES DE GARANTIA EN RESTO DE PAISES CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.
WARRANTY TERMS OTHER COUNTRIES CHECK WITH YOUR LOCAL DEALER.
TERMES DE LA GARANTIE D'AUTRES PAYS VÉRIFIEZ AVEC VOTRE REVENDEUR LOCAL.
GARANTIVILLKOREN ANDRA LÄNDER KONTROLLERA MED DIN LOKALA ATERFÖRSÄLJARE.
WARUNKI GWARANCJI INNYCH KRAJÓW SPRAWDŹ Z LOKALNYM SPRZEDAWCA.
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ДРУГИЕ СТРАНЫ Проверьте с вашим местным дилером.
GARANTIJOS SĄLYGOS KITŲ ŠALIŲ PATIKRINTI SU SAVO VIETOS ATSTOVAS.
TERMENI DE GARANȚIE ALTE ȚĂRI Consultați-vă cu distribuitorul local.
GARANTIBETINGELSENE ANDRE LAND sjekk med din lokale forhandler.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY DALŠÍ ZEMĚ Poradte se s místními prodejci.
GARANTIEBEDINGUNGEN ANDERE LÄNDER PRÜFEN von Ihrem Händler.
Гаранционни условия ДРУГИ ДЪРЖАВИ Консултирайте се с вашия местен дилър.

WARRANTY COVERAGES



Mano de obra y piezas por defecto de fabricación
Labor and parts for manufacturing defects
Travail et de pièces pour des défauts de fabrication
Arbete och delar för tillverkningsfel
Pracy i części do wad fabrycznych
Труда и детали для производственных дефектов
Darbo ir dalys gamybos defektų
Forței de muncă și piese pentru defecte de fabricație
Arbeid og deler for produksjonsfeil
Práce a dílů pro výrobní vady
Arbeitszeit und Teile für Fabrikationsfehler
Труда и части за фабрични дефекти

*** SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ ***



HONDA
OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO
GX25

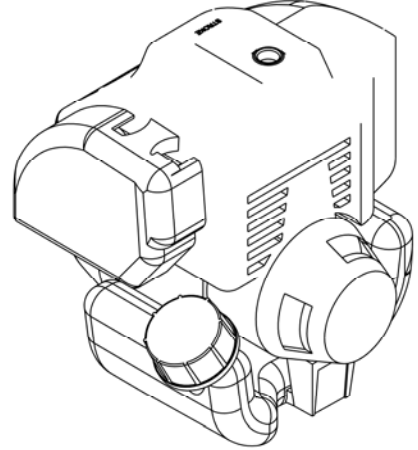


WARNING:
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

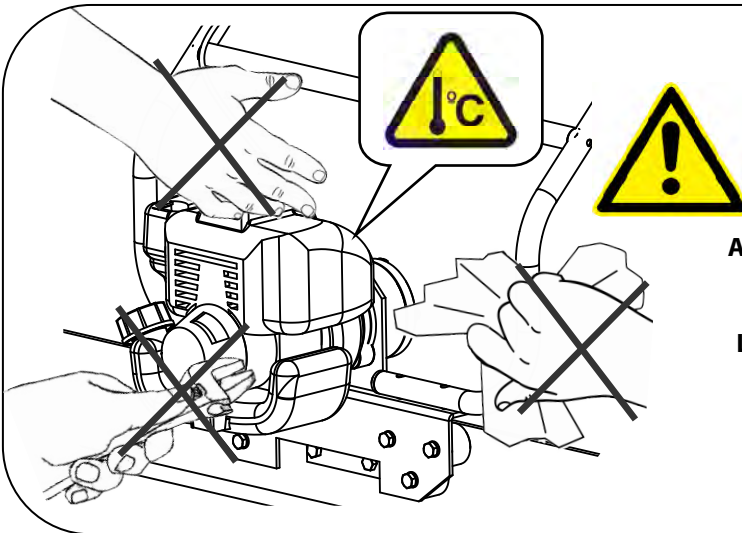
ENGLISH

FRANCAIS

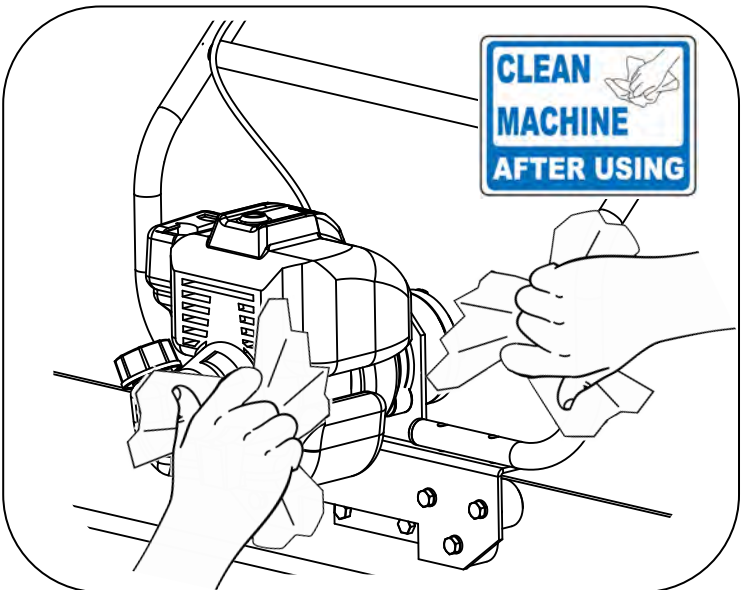
ESPAÑOL



**DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR
COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT
MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER
LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN
ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAC
Охладить двигатель перед вами трогать
KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI
LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE
LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN
NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT
LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN
Забравяне да охлади мотора преди**



**CLEAN
MACHINE
AFTER USING**



* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT
* PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK
* РОКУНЫ ПРО ПРОВОЗ * HANDHABUNG * ОПЕРАТИВНА *

